

**Совет Безопасности**

Distr.: General
27 June 2006
Russian
Original: French

**Доклад Генерального секретаря о положении в
Центральноафриканской Республике и о деятельности
Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке
миростроительства в Центральноафриканской Республике**

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с просьбой Совета Безопасности, изложенной в заявлении его Председателя от 26 сентября 2001 года (S/PRST/2001/25), в котором члены Совета просили меня продолжать регулярно информировать их о деятельности Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике (ООНПМЦАР). Настоящий очередной доклад охватывает период с января по июнь 2006 года.

II. Политическое положение

2. К числу основных моментов, характеризовавших политическое положение, относятся внутренние кризисы в различных крупных политических объединениях, первая очередная сессия Национального собрания 2006 года и инициативы по укреплению мира и безопасности.

3. После состоявшихся в 2005 году президентских и парламентских выборов некоторые политические партии пережили кризисы, связанные с формированием руководства и реорганизацией. ООНПМЦАР, следуя своему мандату и линии на примирение, призывает политические партии поддерживать диалог и сохранять единство, поскольку их роль имеет чрезвычайно важное значение для нормального протекания демократических процессов и укрепления хрупкой центральноафриканской демократии. Согласие между политическими партиями также необходимо для решения стоящих перед страной социально-экономических и гуманитарных проблем и проблем в области безопасности.

4. На сессии Национального собрания, проходившей с 1 марта по 30 мая 2006 года, был принят целый ряд законопроектов. К их числу относятся, в частности: законопроект о ратификации Дополнительного протокола к Статуту Международного уголовного суда, касающегося привилегий и иммунитетов, предоставляемых членам Суда на территории государств-членов; законопроект о ратификации Протокола к Африканской хартии прав человека и народов, ка-



сающийся создания Африканского суда по правам человека и народов; законопроект о ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности; законопроект о ратификации Конвенции Африканского союза о предупреждении коррупции и борьбе с ней и Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции; законопроект о внесении изменений в Указ об учреждении, структуре и порядке функционирования Высшего совета по коммуникации.

5. Кроме того, Национальное собрание приняло законопроект об организации и порядке работы Национального посреднического совета Центральноафриканской Республики. В преддверии рассмотрения этого документа ООНПМЦАР организовало специально для парламентариев обмен мнениями о роли посредника Республики, о структуре Национального посреднического совета и порядке назначения его членов. Это мероприятие позволило депутатам преодолеть разногласия относительно структуры Национального совета и порядка назначения его членов.

6. Что касается национальных мирных инициатив, то после столкновений в Банги и на севере страны Группа видных деятелей во взаимодействии с Отделением организовала различные разъяснительные кампании для ослабления напряженности и восстановления спокойствия. 3 апреля 2006 года женщины Центральноафриканской Республики организовали марш за восстановление мира и безопасности в стране. При поддержке ООНПМЦАР молодежные объединения также организовали важный марш с призывами к восстановлению мира в Центральноафриканской Республике. Глава государства использовал эту возможность, чтобы объявить о проведении в ближайшее время общенациональной дискуссии по проблемам мира и безопасности. Оппозиционные политические партии изъявили готовность принять участие в политическом диалоге, в котором будут также участвовать представители государственной власти и вооруженной оппозиции.

III. Социально-экономическое положение и гуманитарная ситуация

7. С начала года социальное положение характеризовалось забастовками работников таких секторов, как просвещение, здравоохранение и юстиция. Уровень экономической активности оставался низким отчасти по причине резкого роста цен на нефть. Рост валового национального продукта (ВНП) в реальном выражении составил 2,2 процента против 1,3 процента 2004 году. В течение первых трех месяцев 2006 года наблюдалась тенденция к росту в основных экспортных отраслях (в частности в лесной и алмазодобывающей промышленности) и в обрабатывающей промышленности. Кроме того, объем бюджетных поступлений на 17 процентов превысил целевой показатель, что объясняется улучшением ситуации с налоговыми поступлениями, достигнутыми во многом благодаря повышению ставки налога на добавленную стоимость (НДС) с 18 до 19 процентов и повышению цен на нефтепродукты.

8. Вместе с тем вследствие увеличения размера заработной платы и окладов текущие расходы превысили объем ассигнований. Тем не менее правительство Центральноафриканской Республики прогнозирует темпы роста в 2006 году на уровне 3 процентов. Однако этот рост будет неустойчивым, поскольку рост

ВВП будет по-прежнему зависеть от уровня государственных расходов и экспорта леса и полезных ископаемых. Центральноафриканским властям следует продолжить и активизировать свои усилия по оздоровлению государственных финансов и ограничению расходов.

9. Меры по анализу численности и вознаграждения государственных служащих и контролю над уровнем пенсионных пособий являются важным шагом в направлении экономии средств для выплаты окладов и пенсий. Вместе с тем этого будет недостаточно для погашения задолженности перед государственными служащими по заработной плате и пособиям.

10. Необходимы коренные реформы по обеспечению транспарентности в области государственного управления, отправления правосудия и борьбы с коррупцией для оздоровления государственных финансов и погашения внешней задолженности с целью возобновления международной помощи. В этой связи следует отметить, что успешная реализация программы экономического развития на 2006 год, которая в настоящее время осуществляется при поддержке Международного валютного фонда (МВФ) в рамках чрезвычайной помощи постконфликтным странам должна позволить Центральноафриканской Республике приблизиться к заключению соглашения в рамках Фонда для борьбы с нищетой и обеспечения роста.

11. В последние месяцы серьезно осложнилась гуманитарная ситуация, особенно на северо-западе страны, где мирные жители, спасаясь от вооруженных повстанческих групп и дорожных грабителей, а также репрессий со стороны вооруженных сил, бросили свои деревни, ища убежище в лагерях беженцев, в лесах или на территории Чада. Доступ к этим группам затруднен, в частности в силу их удаленности от обслуживающих структур и отсутствия гражданских властей во многих районах.

12. По оценкам Постоянного межучрежденческого комитета в Центральноафриканской Республике (ПМУК-ЦАР) более 30 000 человек из супрефектур Пауа, Маркунда, Батангафо и Кабо нуждаются в защите и срочной помощи в таких областях, как первичное медико-санитарное обслуживание, питание, водоснабжение и санитария. Необходимо будет также оказать им помощь семенами для ведения натурального сельского хозяйства с учетом приближающегося сезона дождей, в течение которого жители этого района запасаются продовольствием до следующего урожая.

13. Несмотря на беспокойную обстановку в этих районах, Всемирная продовольственная программа (ВПП), Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) при поддержке международных неправительственных организаций, действующих в районах Пауа и Маркунда, примыкающих к границе с Чадом, совместными усилиями оказали населению помощь в области первичного медико-санитарного обслуживания, а также продовольственную и непродовольственную помощь. Объем помощи международного сообщества, который составил всего 14,17 процента от объема потребностей, по-прежнему недостаточен и не позволяет преодолеть серьезный гуманитарный кризис в Центральноафриканской Республике. В настоящее время порядок подготовки призыва к общим действиям на 2006 год пересматривается, с тем чтобы лучше учесть по-

требности людей, оказавшихся в неблагоприятной с точки зрения безопасности ситуации на севере страны.

14. Рамочная программа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР) для Центральноафриканской Республики на 2004–2006 годы по-прежнему определяет стратегические параметры деятельности системы Организации Объединенных Наций. Страновая группа также приступила к разработке и утверждению совместно с центральноафриканскими властями РПООНПР для Центральноафриканской Республики на 2007–2011 годы. Главными направлениями сотрудничества являются утверждение демократических принципов управления, обеспечение уважения прав человека, постконфликтное восстановление, борьба с нищетой и ВИЧ/СПИДом. Что касается урегулирования и предупреждения кризисов, то ПРООН совместно с Всемирным банком продолжили деятельность по реинтеграции бывших комбатантов.

15. Отделение УВКБ продолжило работу по регистрации городских беженцев в Банги, число которых достигло 5134. Подписание 1 февраля 2006 года трехстороннего соглашения между Центральноафриканской Республикой, Суданом и УВКБ о репатриации суданских беженцев позволило приступить к операции по их возвращению. Было репатриировано 2115 из 12 000 беженцев, обосновавшихся в Мбоки (юго-восток Центральноафриканской Республики). 15 апреля 2006 года УВКБ приостановило эти операции в связи с решением правительства закрыть границу с Суданом.

16. Что касается продовольственной безопасности, то ВПП продолжила деятельность по удовлетворению потребностей в питании наиболее уязвимых групп населения, в частности женщин, детей в возрасте до пяти лет и лиц, больных ВИЧ/СПИДом. Кроме того, продолжалось осуществление ее программ по организации школьного питания. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) вновь провела кампанию по распространению семян и сельскохозяйственных орудий среди хозяйств, нуждающихся в помощи, и поддержала создание школьных огородов. ЮНИСЕФ активизировал деятельность по повышению качества образования и дальнейшему осуществлению программы обеспечения выживания и развития детей в раннем возрасте в Центральноафриканской Республике.

17. ВОЗ сосредоточила свои усилия на совершенствовании национальной системы медицинской информации и эпидемиологического надзора. Совместно с Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) она оказывала помощь лицам, пострадавшим от сексуального насилия во время конфликта, и выступила за принятие положения об организации неотложной акушерской помощи и ухода за новорожденными. Система Организации Объединенных Наций активизировала свою деятельность в области профилактики ВИЧ/СПИДа и вовлечения населения в борьбу с этой эпидемией. По ее масштабам Центральноафриканская Республика занимает первое место среди стран Центральной Африки и второе место в мире. Эта ситуация представляет серьезную угрозу развитию страны.

IV. Положение в области прав человека

18. Общая ситуация в области прав человека с начала года явно ухудшилась. Имели место многочисленные случаи посягательств на право на жизнь и нарушения этого права. Было зарегистрировано большое число случаев произвольных или суммарных казней, пыток, жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения, произвольных арестов и заключения под стражу, превышения сроков содержания под стражей и ограничения свободы передвижения. В прискорбный список нарушений, совершенных в Центральноафриканской Республике, входят убийство старшего сержанта Санзе, совершенное в начале года сотрудниками службы охраны президента, убийство мэра Боссангоа повстанцами, убийство старосты Корон-Мпоко и его сына, совершенное неизвестными вооруженными лицами, а также убийство двух местных врачей, работавших на севере страны.

19. В частности, в связи с делом «Санзе/Капита» следует напомнить, что в ночь со 2 на 3 января 2006 года в квартале Буа-Рабе в четвертом округе Банги старший сержант Санзе избил лейтенанта Янго Капиту, который со своими людьми пришел к Санзе после стычки, происшедшей в одном из баров. За этот проступок старший сержант Санзе был арестован и доставлен в ОООНПМЦАР, где он провел ночь. На следующее утро по требованию прокурора Республики он был передан сотруднику судебной полиции для дальнейшего разбирательства.

20. Прокурор Республики и сотрудник судебной полиции заверили ОООНПМЦАР в том, что они обеспечат безопасность старшего сержанта до судебного процесса. После допроса, проведенного сотрудником судебной полиции, старший сержант был помещен в следственный изолятор национальной жандармерии. Сотрудники службы охраны президента, связанные с лейтенантом Янго Капитой, забрали его из изолятора и на месте казнили. ОООНПМЦАР было информировано о том, что правительство начало тщательное расследование этого дела, которое было поручено генеральному директору жандармерии.

21. Продолжила свою деятельность Секция по правам человека, приняв участие в семинаре, который был посвящен утверждению обзорного доклада о состоянии работы в области общественно-политического просвещения и воспитания в духе мира в Центральноафриканской Республике и проходил 14–15 февраля 2006 года. Участники настоятельно рекомендовали, в частности, чтобы просвещение в области прав человека, общественно-политическое просвещение и воспитание в духе мира стали одним из приоритетных направлений деятельности правительства и чтобы курс по правам человека был включен в школьные учебные программы. Информационные центры ОООНПМЦАР по правам человека, базирующиеся в Буаре и Босангоа (на расстоянии соответственно 450 и 305 км к северо-западу и северу от Банги), организовали в разных провинциальных городах семинары на следующие темы: гражданские и политические права, права женщин, права ребенка и право женщин участвовать в принятии решений. В рамках децентрализации деятельности Секции ОООНПМЦАР по правам человека в ближайшие недели будет открыт третий региональный информационный центр по правам человека в Бамбари.

22. Информационная группа ООНПМЦАР продолжила работу по разъяснению деятельности Отделения и распространению информации о ней. Ею были подготовлены радиопередачи, посвященные правам человека и идеалам мира. В рамках усилий Отделения по обеспечению уважения прав человека и утверждению мира Группа проводила дискуссионные формы и информационно-пропагандистские кампании в Банги и провинциальных городах на тему «Граждане Центральноафриканской Республики хотят мира». Она продолжила деятельность по повышению квалификации работников средств массовой информации, как государственных, так и частных.

V. Положение в плане безопасности и военная ситуация

23. Положение в Центральноафриканской Республике в плане безопасности по-прежнему нестабильно и вызывает беспокойство. Обстановка в Банги, если не считать ночных налетов, как представляется, несколько стабилизировалась благодаря патрулированию, которое проводят Центральноафриканские вооруженные силы (ЦАВС) при поддержке подразделений Многонациональных сил Центральноафриканского экономического и валютного сообщества. Во внутренних районах страны, особенно на севере, бесчинствуют вооруженные банды, дорожные грабители и мятежники, дестабилизируя обстановку и угрожая безопасности гражданского населения.

24. В январе-феврале в Пауа (500 км к северу от Банги) произошли стычки между ЦАВС и неизвестными вооруженными лицами. Нападению подверглись ряд государственных служб: комиссариат полиции, бригада жандармерии и военная база. Ответные действия регулярной армии носили репрессивный характер, что вынудило местное население оставить свои деревни.

25. На севере страны правительство Центральноафриканской Республики имеет дело с вооруженным мятежом, направленным на свержение режима президента Франсуа Бозизе. В это повстанческое движение входят следующие четыре вооруженные группы: Союз республиканских сил (СРС), возглавляемый бывшим лейтенантом ЦАВС Флорианом Нджаддером; Армия за возрождение республики и демократии (АВРД), официальным представителем которой является дезертировавший из рядов вооруженных сил лейтенант Лярма, недавно арестованный в Банги; Патриотическое движение за возрождение Центральноафриканской Республики (ПДВР), которое возглавляет некто Стэв Гере и которое взяло на себя ответственность за убийство мэра Босангоа; Демократический фронт центральноафриканского народа (ДФЦН) Абдулае Мискина (в прошлом ополченца бывшего президента Анж-Феликса Патассе), который ранее считался идейно близким к АВРД лейтенанта Лярмы.

26. Точных сведений о численном составе этих различных движений, источниках их финансирования и политической поддержке, а также их базах снабжения нет. Как представляется, трехсторонняя инициатива Центральноафриканской Республики, Камеруна и Чада, в соответствии с которой начиная с декабря 2005 года подразделения регулярных армий этих трех стран могут преследовать вооруженные группы или дорожных грабителей, которые угрожают их стабильности, за пределами их общих границ, не дает повстанческим группам надолго закрепиться на территории одной из трех стран и использовать ее в качестве своей базы.

VI. Обстановка в субрегионе

27. С апреля 2006 года мятежники, враждебные режиму президента Деби Итно, действуя с северо-востока Центральноафриканской Республики, совершают нападения на подразделения Национальной армии Чада. 25 и 26 апреля 2006 года самолет типа Ан-35, нарушив территориальную целостность Центральноафриканской Республики, доставил в центральноафриканский населенный пункт Тирингулу (на северо-востоке страны) вооруженных людей и военную технику. Правительство Центральноафриканской Республики приняло энергичные меры против регулярных вторжений и закрыло границу с Суданом. Вместе с тем есть все основания полагать, что эти вооруженные лица закрепятся на северо-востоке Центральноафриканской Республики.

28. Обстановка в Центральноафриканской Республике в плане безопасности по-прежнему весьма нестабильна и зависит от ситуации в соседних Чаде и Судане. По существу, на обстановке в Центральноафриканской Республике сказывается напряженность в отношениях между Чадом и Суданом, которые обвиняют друг друга в поддержке мятежников, выступающих против их соответствующих режимов, несмотря на то, что подписанные 8 февраля 2006 года в Триполи руководителями этих двух стран соглашения запрещают поддержку мятежников. Это взаимное недоверие и подозрительность способствуют распространению оружия в субрегионе, особенно на северо-востоке Центральноафриканской Республики, в районе, который ЦАВС не в состоянии контролировать из-за нехватки личного состава и отсутствия соответствующего тылового обеспечения. Этим объясняется обеспокоенность правительства Центральноафриканской Республики, которое обращается к двусторонним и многосторонним партнерам за помощью в организации возвращения беженцев и восстановления экономической деятельности в этой части национальной территории. Таким образом, для стабилизации положения в Центральноафриканской Республике необходимо применять субрегиональный подход до завершения полной реорганизации и расширения возможностей ЦАВС в плане усиления контроля над всей национальной территорией.

29. Следует отметить, что реорганизация ЦАВС идет медленно. Несмотря на формирование трех батальонов и начавшийся процесс формирования четвертого батальона, ЦАВС совершенно не способны обеспечить охрану национальной территории, даже при поддержке ФОМУК. Группа Отделения по военным вопросам принимала участие в учебных семинарах. Секция гражданской полиции продолжала наблюдение за обстановкой в стране в плане безопасности как в Банги, так и в провинции. Она приступила к аттестации сотрудников судебной полиции, недавно прошедших курс подготовки, организованный Главным полицейским управлением Центральноафриканской Республики во взаимодействии с ООНПМЦАР и при технической помощи Франции. Она участвует в работе Технического комитета, отвечающего за разработку проекта программы реорганизации центральноафриканской полиции, и организовала серию стажировок для сотрудников национальной полиции и жандармерии, в частности по вопросам поддержания правопорядка, в которых приняли участие 61 сотрудник полиции, а также организовала подготовку 43 сотрудников судебной полиции.

VII. Замечания

30. Относительная стабильность, установившаяся в Центральноафриканской Республике со времени представления моего предыдущего доклада, была серьезно подорвана появлением повстанческих движений на севере страны, ситуацией в Чаде и напряженностью в отношениях между Чадом и Суданом. Зона на стыке границ трех стран может быстро превратиться в очаг беспорядков, в который могут втянуться все новые вооруженные группы, наемники и мятежники, способные в любой момент дестабилизировать ситуацию в странах субрегиона. ФОМУК, как субрегиональная структура, продолжает играть важную роль в обеспечении безопасности страны. Кроме того, я с признательностью отмечаю рекомендацию Европейской комиссии в адрес Европейского союза о продолжении финансирования ФОМУК до 30 июня 2007 года. Призываю других партнеров поддержать ФОМУК, с тем чтобы они смогли увеличить численность личного состава и помочь Центральноафриканской Республике стабилизировать обстановку в плане безопасности.

31. Хотя главная ответственность за стабилизацию ситуации в Центральноафриканской Республике лежит на властях Центральноафриканской Республики, с учетом ситуации, складывающейся вдоль ее границ, представляется необходимым применять субрегиональный подход. Такой подход в идеале должен охватывать все государства центральноафриканского субрегиона и по меньшей мере страны, сопредельные с Центральноафриканской Республикой, включая Чад. В связи с этим мне необходимо продолжать поддерживать через своего Специального представителя контакты с лидерами стран субрегиона, с тем чтобы при содействии международного сообщества надежно стабилизировать обстановку в регионе. В связи с этим призываю международное сообщество активизировать усилия по обеспечению подлинной безопасности вдоль границ, особенно между Чадом, Центральноафриканской Республикой и Суданом, с тем чтобы предупредить любое временное или постоянное закрепление в этих странах вооруженных групп, которые представляют угрозу для коренного населения, беженцев и перемещенных лиц. Передвижения вооруженных групп на севере Центральноафриканской Республики создают серьезную угрозу стабильности Центральноафриканской Республики, равно как и всех ее соседей.

32. Для установления в Центральноафриканской Республике гражданского мира и демократии, основанных на прочном фундаменте, каковыми являются единство и национальное примирение, необходимо, чтобы правительства наладили постоянный диалог со всеми участниками национального социально-экономического процесса. Это способствовало бы выработке приемлемых, устраивающих все стороны и оперативных способов решения проблем общенационального масштаба, с которыми сталкивается центральноафриканское государство. Именно исходя из этого, я призываю президента Бозизе сосредоточить усилия на обеспечении справедливости и законности, которые по-прежнему являются основополагающим фактором мира. Призываю предать гласности серьезные нарушения прав человека, имевшие место в его стране в последние месяцы, с тем чтобы, отдав в руки правосудия тех, кто совершил эти нарушения, положить конец безнаказанности.

33. Центральноафриканская Республика продолжает испытывать на себе последствия военно-политических кризисов в виде убыточности ее предприятий и слабости частного сектора. В связи с этим обращаюсь к двусторонним и ме-

ждународным партнерам с призывом продолжать оказывать поддержку властям Центральноафриканской Республики в целях оздоровления государственных финансов и совершенствования государственного управления в интересах содействия скорейшему заключению договоренности с международными финансовыми учреждениями в рамках Фонда для борьбы с нищетой и обеспечения роста.

34. Пользуясь настоящей возможностью, еще раз отдаю должное государствам — членам Центральноафриканского экономического и валютного сообщества (СЕМАК) за ту поддержку, которую они продолжают оказывать центральноафриканским властям со времени окончания избирательного процесса. Выражаю также признательность различным контингентам ФОМУК, которые, не щадя сил, помогают Центральноафриканским вооруженным силам выполнять задачи, связанные с обеспечением безопасности и поддержанием мира в Центральноафриканской Республике.

35. В заключение хотел бы выразить признательность моему Специальному представителю генералу Ламину Сиссе, а также сотрудникам системы Организации Объединенных Наций, работающим в Центральноафриканской Республике, за самоотверженность и смелость, которые они проявляют при решении поставленных перед ними задач в этот особенно сложный и трудный период.